Dansk referenceoversættelse

ABX

Uofficiel maskinoversættelse. Kræver teknisk og sproglig kontrol.

Denne oversættelse er ikke et nyt producentcertifikat.

Oversættelsen bygger på originaldokumentets tekst. Mærker, modelnavne, koder og tekniske værdier bevares.

Teksten er ombrudt for at undgå afskæring. Illustrationer, diagrammer og det oprindelige layout bevares i det komplette originaldokument.

ID: pdf_132ad4a893b8ee83054d

SHA-256: 132ad4a893b8ee83054debb413ddb3ce7e386ec164f77daa8e98f52f37d47d79

Oprindelig side 2

Originaltekst	Dansk
Technický list výrobku (cs)	Produktdatablad (da)
Krbová kamna Typ: 085	Pejseovn Type: 085
STOCKHOLM 8-3036 TV 7kW	STOCKHOLM 8-3036 TV 7kW
Technické parametry	Tekniske parametre
Výkon	Effekt
085 SOB	085 SOB
Jmenovitý tepelný výkon (kW) / Regulovatelný tepelný výkon (kW)	Nominel varmeydelse (kW) / Justerbar varmeydelse (kW)
11,0 / 5,5 - 13,0	11,0 / 5,5 - 13,0
Jmenovitý tepelný výkon do prostoru (kW) / Regulovatelný tepelný výkon do prostoru (kW)	Nominel varmeydelse til rummet (kW) / Justerbar varmeydelse til rummet (kW)
5,5 / 2,5 - 6,0	5,5 / 2,5 - 6,0
Jmenovitý tepelný výkon do vody (kW) / Regulovatelný tepelný výkon do vody (kW)	Nominel varmeydelse til vand (kW) / Justerbar varmeydelse til vand (kW)
5,5 / 3,0 - 7,0	5,5 / 3,0 - 7,0
Rozměry	Dimensioner
Výška (1) x Šířka (2) x Hloubka (3) (mm)	Højde (1) x Bredde (2) x Dybde (3) (mm)
1230 x 646 x 453	1230 x 646 x 453
Vnitřní rozměr topeniště (š x v x h) / Maximální délka polen (mm)	Indvendige mål af brændekammeret (b x h x d) / Maksimal længde af brænde (mm)
460 x 330 x 320 / 420	460 x 330 x 320 / 420
Hmotnost podle obložení	Vægt afhængigt af beklædning
kachle (kg)	kakler (kg)
155	155
Vzduch	Luft
Centrální přívod vzduchu (7) / hrdlo součástí kamen	Central luftindtag (7) / ovnens halsdel
ne / ne	nej / nej
Ovládání sekundárního vzduchu / Ovládání primárního vzduchu / Terciární přívod vzduchu	Sekundær luftregulering / Primær luftregulering / Tertiær lufttilførsel
ano / ano / ne	ja / ja / nej
Automatická regulace přívodu vzduchu	Automatisk lufttilførselskontrol
ne	Ingen
Tepelná ztráta vzduchu Vh (m3/hod)	Luftvarmetab Vh (m3/time)
≤ 1,5	≤ 1,5

Originaltekst	Dansk
Parametry	Parametre
Klasifikace výrobku	Produktklassificering
Typ B	Type B
Palivo: dřevo / dřevěné brikety [D / DB]	Brændstof: træ / træbriketter [D / DB]
Spotřeba přípustného paliva při jmenovitém výkonu (kg/hod) [D / DB]	Tilladt brændstofforbrug ved nominel ydelse (kg/time) [D / DB]
3,3 / 3,1	3,3 / 3,1
Vytápěný prostor (m3)	Opvarmet rum (m3)
110 - 270	110 - 270
Energetická účinnost (%) [D / DB]	Energieffektivitet (%) [D / DB]
78,5 / 79,4	78,5 / 79,4
Sezónní energetická účinnost ηs (%)	Sæsonbestemt energieffektivitet ηs (%)
68,5	68,5
Index energetické účinnosti EEI / Třída energetické účinnosti	Energieffektivitetsindeks EEI / Energieffektivitetsklasse
104 / A	104 / A
Minimální tah komína (Pa)	Minimum skorstenstræk (Pa)
12	12
Výstupní teplota spalin (°C) [D / DB]	Røggasudløbstemperatur (°C) [D / DB]
319 / 298	319 / 298
Hmotnostní tok spalin (g/s) [D / DB]	Røggasmassestrøm (g/s) [D / DB]
10,1 / 10,8	10,1 / 10,8
Koncentrace CO při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB]	CO-koncentration ved 13% O2 (mg/Nm3) [D / DB]
1433 / 1411	1433 / 1411
Koncentrace NOx při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB]	NOx-koncentration ved 13% O2 (mg/Nm3) [D / DB]
198 / 194	198 / 194
Koncentrace OGC při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB]	OGC-koncentration ved 13% O2 (mg/Nm3) [D / DB]
83 / 79	83 / 79
Koncentrace prachu při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB]	Støvkoncentration ved 13% O2 (mg/Nm3) [D / DB]
33 / 40	33 / 40
Vícenásobné zavírání dvířek	Lukning af flere døre
ne	Ingen
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (NOC)	Intermitterende drift (INT) / Kontinuerlig drift (NOC)

Originaltekst	Dansk
INT	INT
Kouřovod	Røgrør
Připojení kouřovodu (4)	Tilslutning af røgrør (4)
horní / zadní	top / bagpå
Průměr kouřovodu (mm)	Røgrørets diameter (mm)
Ø 150	Ø 150
Výška osy zadního kouřovodu od podlahy (5) (mm)	Højde på bageste røgrørsakse fra gulvet (5) (mm)
1077	1077
Vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku (6) (mm)	Afstand fra den øverste røgkanals akse til den bageste del af produktet (6) (mm)
132	132
Teplotní třída komínu	Skorstenens temperaturklasse
T 400 G	T 400 G
Maximální zatížení komínu mchim (kg)	Maksimal skorstensbelastning (kg)
-	-
Připojení na společný komín	Tilslutning til en fælles skorsten
ne	Ingen

Oprindelig side 3

Originaltekst	Dansk
Teplovodní výměník	Varmtvandsveksler
Ochlazovací smyčka	Kølekreds
ne	Ingen
Teplosměnná plocha výměníku (m2)	Varmevekslerens overfladeareal (m2)
0,5	0,5
Maximální pracovní tlak (bar)	Maksimalt arbejdstryk (bar)
2,5	2,5
Objem výměníku (l)	Varmevekslervolumen (l)
5	5
Výška vstupu topné vody od podlahy (12.1) (mm)	Højde fra gulv til varmevandsindløb (12,1) (mm)
760	760
Výška výstupu topné vody od podlahy (13.1) (mm)	Højde for varmtvandsudløb fra gulvet (13,1) (mm)
885	885
Teplota na vstupu Tacc (°C)	Indløbstemperatur Tacc (°C)
55	55
Zkoušky	Eksamener
ČSN EN 16510-1	EN 16510-1
ano	Ja
ČSN EN 16510-2-1	EN 16510-2-1
ano	Ja
I. BImSchV Stufe 1	I. BImSchV Niveau 1
ano	Ja
EKODESIGN	ØKODESIGN
ano	Ja
Minimální odstupové vzdálenosti od hořlavých materiálů	Minimumsafstande til brandfarlige materialer
Strop dC (mm)	Loft dC (mm)
>750	>750
Část před sklem dP (mm)	Del foran glasset dP (mm)
800	800
Podlaha v přední části dF (mm)	Gulv foran dF (mm)
0	0

Originaltekst	Dansk
Podlaha spodní část dB (mm)	Gulvbund dB (mm)
0	0
Boční oblast sálání dL (mm)	Lateralt strålingsområde dL (mm)
400	400
Boční část dS1 / dS2 / dS3 (mm)	Sidedel dS1 / dS2 / dS3 (mm)
200 / 200 / 200	200 / 200 / 200
Boční část dS (mm)	Sidedel dS (mm)
200	200
Zadní část dR (mm)	Bagdels dR (mm)
200	200
Minimální vzdálenost od stěn z nehořlavých materiálů dnon (mm)	Minimumsafstand fra vægge af ikke-brændbare materialer dnon (mm)
50	50
Rozměrový náčrt	Dimensionel skitse

Oprindelig side 4

Originaltekst	Dansk
Doplňující informace	Yderligere oplysninger
výška	højde
1	1
1230 mm	1230 mm
šířka	bredde
2	2
646 mm	646 mm
hloubka	dybde
3	3
453 mm	453 mm
kouřovod	røgrør
Ø 150 mm	Ø 150 mm
4	4
výška osy zadního kouřovodu od podlahy	Højden af den bageste røgkanals akse fra gulvet
5	5
1077 mm	1077 mm
vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku	afstand fra den øverste røgkanals akse til den bageste del af produktet
6	6
132 mm	132 mm
ovládání primárního přívodu vzduchu - vpravo otevřeno	Primær lufttilførselskontrol - højre åben
9	9
ovládání sekundárního přívodu vzduchu - vpravo otevřeno	Sekundær lufttilførselskontrol - højre åben
10	10
vstup topné vody	varmevandsindløb
1" vnitřní	1" indvendig
12	12
výstup topné vody	varmevandsudløb
1" vnitřní	1" indvendig
13	13

Oprindelig side 5

Originaltekst	Dansk
Topení dřevem a dřevěnými briketami	Opvarmning med træ og træbriketter
Výkon regulujte jen pomocí sekundárního regulátoru vzduchu (pozice 10). Primární přisávání vzduchu (pozice 9) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.	Reguler kun effekten med sekundærluftregulatoren (position 10). Producenten anbefaler at lukke det primære luftindtag (position 9) helt eller næsten helt, efter at ovnen er antændt.
Výrobce: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika	Producent: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Tjekkiet
tel.: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, web: www.abx.cz	Tlf.: 412 332 523 , 412 333 614 , fax: 412 333 521 , e-mail: info@abx.cz , hjemmeside: www.abx.cz
Servis: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamace@abx.cz	Service: ABX s ro, Plynární 1518/12 , 408 01 Rumburk, tlf.: 412 372 147 , fax: 412 375 113 , e-mail: reklamace@abx.cz
Stav ke dni: 13.4. 2026	Status pr.: 13.4. 2026

Technický list výrobku (cs)

Krbová kamna Typ: 085

STOCKHOLM 8-3036 TV 7kW



Technický list výrobku (cs)

Krbová kamna Typ: 085

STOCKHOLM 8-3036 TV 7kW

Technické parametry

085 SOB

Výkon

Jmenovitý tepelný výkon (kW) / **Regulovatelný tepelný výkon** (kW)	11,0 / 5,5 - 13,0
Jmenovitý tepelný výkon do prostoru (kW) / **Regulovatelný tepelný výkon do prostoru** (kW)	5,5 / 2,5 - 6,0
Jmenovitý tepelný výkon do vody (kW) / **Regulovatelný tepelný výkon do vody** (kW)	5,5 / 3,0 - 7,0

Rozměry

Výška (1) x **Šířka** (2) x **Hloubka** (3) (mm)	1230 x 646 x 453
Vnitřní rozměr topeniště (š x v x h) / **Maximální délka polen** (mm)	460 x 330 x 320 / 420

Hmotnost podle obložení

kachle (kg)	155

Vzduch

Centrální přívod vzduchu (7) / **hrdlo součástí kamen**	ne / ne
Ovládání sekundárního vzduchu / **Ovládání primárního vzduchu** / **Terciární přívod vzduchu**	ano / ano / ne
Automatická regulace přívodu vzduchu	ne
Tepelná ztráta vzduchu V_h (m^3/hod)	≤ 1,5

Parametry

Klasifikace výrobku	Typ B
Palivo: dřevo / dřevěné brikety [*D / DB*]	
Spotřeba přípustného paliva při jmenovitém výkonu (kg/hod) [*D / DB*]	3,3 / 3,1
Vytápěný prostor (m^3)	110 - 270
Energetická účinnost (%) [*D / DB*]	78,5 / 79,4
Sezónní energetická účinnost η_s (%)	68,5
Index energetické účinnosti EEI / **Třída energetické účinnosti**	104 / A
Minimální tah komína (Pa)	12
Výstupní teplota spalin (°C) [*D / DB*]	319 / 298
Hmotnostní tok spalin (g/s) [*D / DB*]	10,1 / 10,8
Koncentrace CO při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB*]	1433 / 1411
Koncentrace NO_x při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB*]	198 / 194
Koncentrace OGC při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB*]	83 / 79
Koncentrace prachu při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB*]	33 / 40
Vícenásobné zavírání dvířek	ne
Přerušovaný provoz (INT) / **Nepřetržitý provoz (NOC)**	INT

Kouřovod

Připojení kouřovodu (4)	horní / zadní
Průměr kouřovodu (mm)	Ø 150
Výška osy zadního kouřovodu od podlahy (5) (mm)	1077
Vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku (6) (mm)	132
Teplotní třída komínu	T 400 G
Maximální zatížení komínu m_{chim} (kg)	-
Připojení na společný komín	ne

Teplovodní výměník

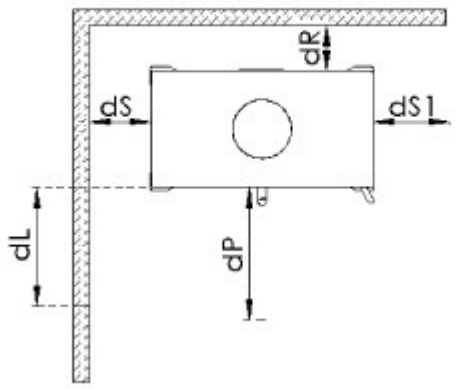
Ochlazovací smyčka	ne
Teplosměnná plocha výměníku (m^2)	0,5
Maximální pracovní tlak (bar)	2,5
Objem výměníku (l)	5
Výška vstupu topné vody od podlahy (12.1) (mm)	760
Výška výstupu topné vody od podlahy (13.1) (mm)	885
Teplota na vstupu T_{acc} (°C)	55

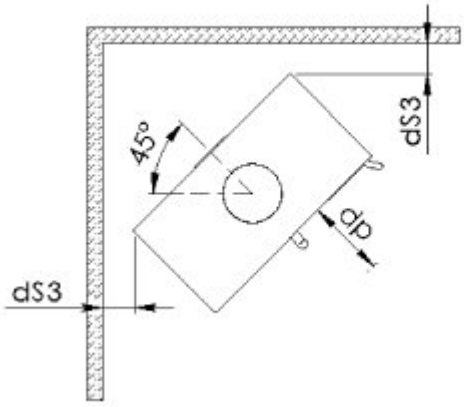
Zkoušky

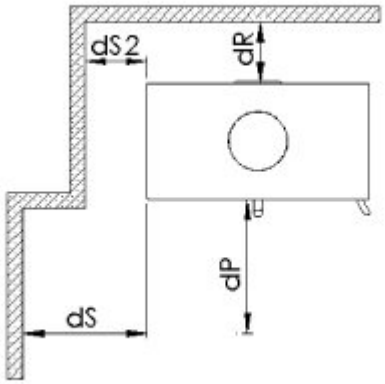
ČSN EN 16510-1	ano
ČSN EN 16510-2-1	ano
I. BImSchV Stufe 1	ano
EKODESIGN	ano

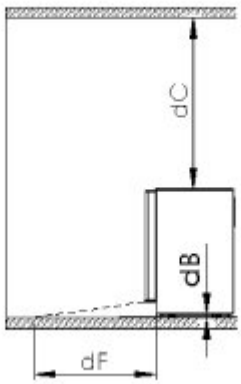
Minimální odstupové vzdálenosti od hořlavých materiálů

Strop d_C (mm)	>750
Část před sklem d_P (mm)	800
Podlaha v přední části d_F (mm)	0
Podlaha spodní část d_B (mm)	0
Boční oblast sálání d_L (mm)	400
Boční část d_{S1} **/** d_{S2} **/** d_{S3} (mm)	200 / 200 / 200
Boční část d_S (mm)	200
Zadní část d_R (mm)	200
Minimální vzdálenost od stěn z nehořlavých materiálů d_{non} (mm)	50

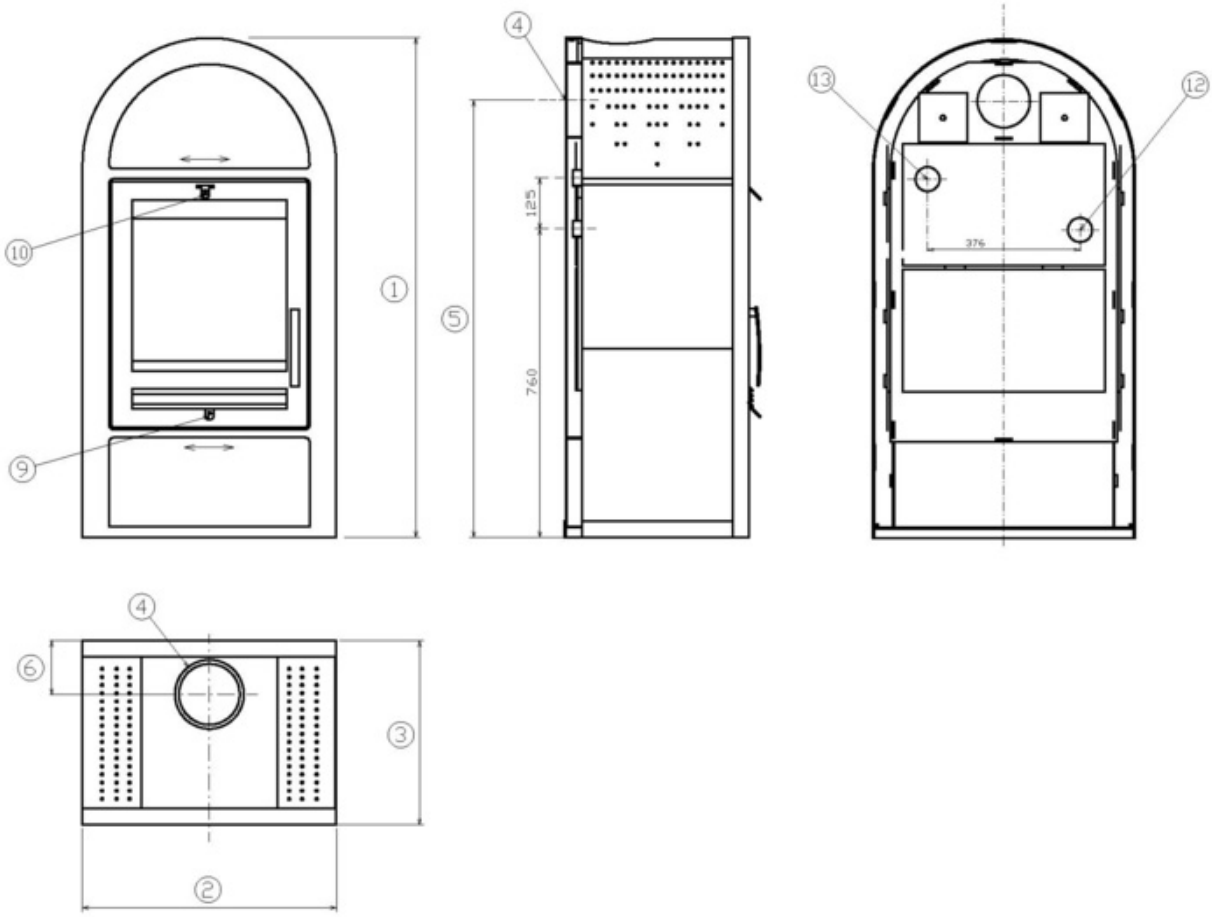








Rozměrový náčrt



Doplňující informace

1	výška	1230 mm
2	šířka	646 mm
3	hloubka	453 mm
4	kouřovod	Ø 150 mm
5	výška osy zadního kouřovodu od podlahy	1077 mm
6	vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku	132 mm
9	ovládání primárního přívodu vzduchu - vpravo otevřeno	
10	ovládání sekundárního přívodu vzduchu - vpravo otevřeno	
12	vstup topné vody	1" vnitřní
13	výstup topné vody	1" vnitřní

Topení dřevem a dřevěnými briketami

Výkon regulujte jen pomocí sekundárního regulátoru vzduchu (pozice 10). Primární přisávání vzduchu (pozice 9) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.

Výrobce: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika

tel.: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, web: www.abx.cz

Servis: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamace@abx.cz

Stav ke dni: 13.4. 2026